

· 信息窗 ·

促进东西方文明相互了解和沟通
远近丛书法文版问世

法国《欧洲日报》记者戚久报导】由北京大学乐黛云教授和旅法学者金丝燕共同主编的《远近丛书》第一辑法文版问世。法国 Desclée de Brouwer 出版社和资助该出版计划的法国人类进步基金会，于1999年9月7日在巴黎六区中国之家(La Maison de la Chine)举行发行仪式。法国各界文化名流应邀出席了酒会。

出版社介绍说，美国学者亨廷顿发表了《文明的冲突》，论述未来国际间将由东西方文化的不同而引发对抗，此论引起了强烈的争议。我们发行法文版《远近丛书》，立意完全不同，它是促进东西方两大文明互相解读和沟通的新型丛书。第一辑出版了四本：由北京大学中文系教授乐黛云和法国高等师范学院教师 Anne Sauvagnargues 合著的《自然》；由北京大学哲学教授汤一介和法兰西学院院士 Xavier Le Pichon 合著的《死亡》；由美国哥伦比亚大学博士生唐克扬和法国哲学家、出版家 Martine Laffon 合著的《夜》；由旅法学者金丝燕和法国作家 Maurice Bellet 合著的《梦》。中文版将在今年12月由上海文化出版社出版。旅法作家程抱一发表读后感说，这是他期待已久的丛书。作为在东方文化中成长和在西方文化中工作生活多年的他，看了这套书感觉很奇妙：一种文化由近变远了，另一种文化由远变近了。